

# EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske  
unions tidende

**Nr. 36**

17. årgang

15.7.2010

	<b>I</b>	<b>EØS-ORGANER</b>	
	1.	<b>EØS-rådet</b>	
	2.	<b>EØS-komiteen</b>	
	3.	<b>Parlamentarikerkomiteen for EØS</b>	
	4.	<b>Den rådgivende komité for EØS</b>	
	<b>II</b>	<b>EFTA-ORGANER</b>	
	1.	<b>EFTA-statenes faste komité</b>	
	2.	<b>EFTAs overvåkningsorgan</b>	
	3.	<b>EFTA-domstolen</b>	
<b>2010/EØS/36/01</b>		Søksmål anlagt 19. mai 2010 av EFTAs overvåkningsorgan mot Island (Sak E-3/10) . . .	<b>1</b>
<b>2010/EØS/36/02</b>		Søksmål anlagt 21. mai 2010 av Fyrstedømmet Liechtenstein mot EFTAs overvåkningsorgan (Sak E-4/10) . . . . .	<b>2</b>
	<b>III</b>	<b>EF-ORGANER</b>	
	1.	<b>Rådet</b>	
	2.	<b>Kommisjonen</b>	
<b>2010/EØS/36/03</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/5826 – Anglo Irish Bank/RBS/Arnotts) . . . . .	<b>3</b>
<b>2010/EØS/36/04</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5858 – Carrefour/Marinopoulos/Balkan JV) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . .	<b>4</b>
<b>2010/EØS/36/05</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5861 – Republic of Austria/Hypo Group Alpe Adria) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	<b>5</b>
<b>2010/EØS/36/06</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5893 – Allianz/Corio/Porta di Roma) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte. . . . .	<b>6</b>
<b>2010/EØS/36/07</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5909 – Rettig/Nordkalk) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte. . . . .	<b>7</b>

<b>2010/EØS/36/08</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5781 – Total Holdings Europe SAS/ERG SPA/JV) . . . . .	8
<b>2010/EØS/36/09</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5792 – Robert Bosch/Deutz/Eberspächer) . . . . .	8
<b>2010/EØS/36/10</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5793 – Dalkia CZ/NWR Energy) . . . . .	9
<b>2010/EØS/36/11</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5802 – RWE Energy/Mitgas) . . . . .	9
<b>2010/EØS/36/12</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5805 – 3i/Vedici Groupe) . . . . .	10
<b>2010/EØS/36/13</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5815 – PFD/Radio Salù/Antenne) . . . . .	10
<b>2010/EØS/36/14</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5818 – Ericsson/LG Electronics/JV) . . . . .	11
<b>2010/EØS/36/15</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5866 – Sun Capital/Beauty Business) . . . . .	11
<b>2010/EØS/36/16</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5871 – KKR/Triton/Ambea) . . . . .	12
<b>2010/EØS/36/17</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5872 – Warburg Pincus/Poundland) . . . . .	12
<b>2010/EØS/36/18</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5878 – CVC/CaixaNova/R Cable) . . . . .	13
<b>2010/EØS/36/19</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5885 – Altea/Predica/ABP/Aldeta) . . . . .	13
<b>2010/EØS/36/20</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5899 – Warburg Pincus/Silver Lake/Interactive Data Corporation) . . . . .	14
<b>2010/EØS/36/21</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5905 – Sacyr/Eiser/Aunor/Turia/Itemosa/Itepesa) . . . . .	14
<b>2010/EØS/36/22</b>	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 16 nr. 4 i europa- parlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av ruteflyging i Fellesskapet – Endret forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging (Det forente kongerike) . . . . .	15
<b>2010/EØS/36/23</b>	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 17 nr. 5 i europa- parlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av ruteflyging i Fellesskapet – Anbudsinnydelse i forbindelse med plikt til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging (Det forente kongerike) . . . . .	16
<b>2010/EØS/36/24</b>	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 16 nr. 4 i europa- parlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av ruteflyging i Fellesskapet – Forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging (Det forente kongerike) . . . . .	16

<b>2010/EØS/36/25</b>	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 17 nr. 5 i europa-parlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av ruteflyging i Fellesskapet – Anbudsinnsbydelse i forbindelse med plikt til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging (Det forente kongerike) . . . . .	17
<b>2010/EØS/36/26</b>	Melding fra den britiske regjering om gjennomføringen i Nord-Irland av europa-parlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner – Kunngjøring om vedkommende myndighet og ordninger for autorisering i Nord-Irland . . . . .	17
<b>2010/EØS/36/27</b>	Melding fra den britiske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner – Kunngjøring av at Nord-Irlands landområde er tilgjengelig for søknader om utvinningstillatelser for olje og gass i henhold til åpen dør-proseduren . . . . .	18
<b>2010/EØS/36/28</b>	Innbydelse til å sende inn forslag – EAC/10/10 – Programmet ”Livslang læring” – Støtte til to konkurranser for å fremme språklæring gjennom korte audiovisuelle produksjoner . . . . .	20

### **3. Domstolen**

# EFTA-ORGANER

## EFTA-DOMSTOLEN

**Søksmål anlagt 19. mai 2010 av EFTAs overvåkningsorgan mot Island**

**2010/EØS/36/01**

**(Sak E-3/10)**

Et søksmål mot Island ble anlagt for EFTA-domstolen 19. mai 2010 av EFTAs overvåkningsorgan, 35, Rue Belliard, B-1040 Brussel, representert ved Xavier Lewis og Bjørnar Alterskjær.

EFTAs overvåkningsorgan har nedlagt påstand om at EFTA-domstolen skal:

1. erklære at Republikken Island, ved å unnlate å innføre eller melde til Overvåkningsorganet de nødvendige tiltak for å gjennomføre rettsakten omhandlet bl.a. i avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde vedlegg IX nr. 31ea (*europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/87/EF av 16. desember 2002 om utvidet tilsyn med kredittinstitusjoner, forsikringsforetak og investeringsforetak i et finansielt konglomerat og om endring av rådsdirektiv 73/239/EØF, 79/267/EØF, 92/49/EØF, 92/96/EØF, 93/6/EØF og 93/22/EØF samt europaparlaments- og rådsdirektiv 98/78/EF og 2000/12/EF*), tilpasset til EØS-avtalen gjennom avtalens protokoll 1, innenfor den fastsatte tidsfrist, har unnlatt å oppfylle sine forpliktelser i henhold til den aktuelle rettsaktens artikkel 32 og EØS-avtalens artikkel 7,

og

2. pålegge Republikken Island å betale sakens omkostninger.

*Rettslig og faktisk bakgrunn og anførsler framsatt til støtte for påstanden:*

- Saken vedrører manglende gjennomføring av et direktiv som gjelder utvidet tilsyn med kredittinstitusjoner, forsikringsforetak og investeringsforetak i et finansielt konglomerat.
- EFTAs overvåkningsorgan anfører at det ikke har mottatt noen melding fra Island som indikerer at direktivet er fullt gjennomført i islandsk rett, og Overvåkningsorganet har heller ingen opplysninger som tilsier at Island har truffet de nødvendige tiltak for å sikre fullt samsvar med direktivet.
- EFTAs overvåkningsorgan anfører at den islandske regjering ikke har bestridt at den ikke har satt i kraft de lover, forskrifter og administrative bestemmelser som er nødvendige for å sikre fullt samsvar med direktivet.

**Søksmål anlagt 21. mai 2010 av Fyrstedømmet Liechtenstein mot EFTAs  
overvåkningsorgan****2010/EØS/36/02****(Sak E-4/10)**

Et søksmål mot EFTAs overvåkningsorgan ble anlagt for EFTA-domstolen 21. mai 2010 av Fyrstedømmet Liechtenstein, representert ved Dr Andrea Entner-Koch, EØS-koordineringsavdelingen, Austrasse 79/ Europark, FL-9490 Vaduz.

Fyrstedømmet Liechtenstein har nedlagt påstand om at EFTA-domstolen skal

1. oppheve EFTAs overvåkningsorgans vedtak nr. 97/10/COL av 24. mars 2010 om skattlegging av egenforsikringsforetak i henhold til Liechtensteins skattelov,
2. subsidiært, oppheve artikkel 3 og 4 i EFTAs overvåkningsorgans vedtak nr. 97/10/COL av 24. mars 2010 i den grad artiklene krever tilbakebetaling av støtten som det vises til i vedtakets artikkel 1,

og

3. pålegge EFTAs overvåkningsorgan å betale sakens omkostninger.

*Rettslig og faktisk bakgrunn og anførsler framsatt til støtte for påstanden:*

- EFTAs overvåkningsorgans vedtak nr. 97/10/COL av 24. mars 2010 fastsatte at skattereglene som gjelder for egenforsikringsforetak for (gjen)forsikring i Liechtenstein i henhold til Liechtensteins skattelov, utgjør statsstøtte i henhold til EØS-avtalens artikkel 61 nr. 1, ettersom de innebærer gunstigere skattlegging for egenforsikringsforetak for (gjen)forsikring enn for "alminnelige forsikringsselskaper". EFTAs overvåkningsorgan har videre vedtatt at den påståtte støtten utgjorde ulovlig støtte som må tilbakebetales fra egenforsikringsforetakene med virkning fra 6. november 2001.
- Saksøkeren hevder at de aktuelle skattebestemmelsene ikke utgjør statsstøtte i henhold til EØS-avtalens artikkel 61 nr. 1.
- Saksøkeren hevder at EFTAs overvåkningsorgan:
  - har gjort feil ved å anvende EØS-avtalens artikkel 61 nr. 1 på skattlegging av egenforsikringsforetak i henhold til Liechtensteins skattelov, og ved å vedta tilbakebetaling av den påstått ulovlige støtten fra egenforsikringsforetakene med virkning fra 6. november 2001
  - feilaktig har anvendt EØS-avtalens artikkel 61 nr. 1 på egenforsikringsforetak, gitt deres særlige natur og begrensede aktivitetsområder
  - ikke har gitt tilstrekkelig begrunnelse i sitt bestridte vedtak, som påkrevd av Overvåknings- og domstolsavtalens artikkel 16.

# EF-ORGANER

## KOMMISJONEN

### Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2010/EØS/36/03

(Sak COMP/M.5826 – Anglo Irish Bank/RBS/Arnotts)

1. Kommisjonen mottok 2. juli 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der det irske foretaket Anglo Irish Bank Corporation Limited ("Anglo Irish Bank") og det britiske foretaket The Royal Bank of Scotland Group plc ("RBS") i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det irske foretaket Arnotts Holdings Limited ("Arnotts"). Overtakelsen skjer på kontraktbasis.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Anglo Irish Bank: banktjenester, kommersiell finansiering og eiendomsfinansiering
  - RBS: bank- og finanstjenester
  - Arnotts: ikke-spesialiserte detaljistforretninger i Irland
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 187 av 10.7.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post, med referanse COMP/M.5826 – Anglo Irish Bank/RBS/Arnotts, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5858 – Carrefour/Marinopoulos/Balkan JV)**  
**Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

2010/EØS/36/04

1. Kommisjonen mottok 5. juli 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der Carrefour S.A. ("Carrefour", Frankrike) og Marinopoulos Holding S.à.r.l. ("Marinopoulos", Luxembourg, tilhører Marinopoulos-konsernet) i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det nederlandske foretaket CM Balkans B.V. ("Balkan JV"). Overtakelsen skjer på kontraktbasis og ved kjøp av aksjer i et nystiftet fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Carrefour: detalj salg av næringsmidler og dagligvarer i egendrevne forretninger eller franchiseforretninger (hypermarkeder, supermarkeder, billig- og dagligvarebutikker) i Europa, Latin-Amerika og Asia
  - Marinopoulos-konsernet: detalj salg av næringsmidler og dagligvarer, produksjon av kosmetikk og farmasøytiske produkter, detalj salg av klær, kosmetikk, optiske produkter og spesialkaffe i diverse europeiske land, deriblant Hellas og Kypros
  - Balkan JV: drift av 4 supermarkeder i Bulgaria og utvikling av hypermarkeder og supermarkeder under merkenavnet Carrefour i Balkan, nærmere bestemt Bulgaria, Slovenia, Albania, Bosnia-Hercegovina, Kroatia, Den tidligere jugoslaviske republikken Makedonia, Montenegro og Serbia
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 188 av 13.7.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post, med referanse COMP/M.5858 – Carrefour/Marinopoulos/Balkan JV, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5861 – Republic of Austria/Hypo Group Alpe Adria)**

2010/EØS/36/05

1. Kommisjonen mottok 5. juli 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der det østerrikske finansdepartementet, på vegne av Republikken Østerrike, overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det østerrikske foretaket Hypo Alpe Adria Bank International AG ("HGAA"). Overtakelsen skjer i henhold til § 1 i den østerrikske lov om tiltak for å sikre stabiliteten i finansmarkedene.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Det østerrikske finansdepartementet: stabilisere finanssystemet i Østerrike
  - HGAA: universelle privat- og forretningsbanktjenester, leasing
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 188 av 13.7.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post, med referanse COMP/M.5861 – Republic of Austria/Hypo Group Alpe Adria, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").



**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2010/EØS/36/06****(Sak COMP/M.5893 – Allianz/Corio/Porta di Roma)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 8. juli 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der Allianz SE ("Allianz", Tyskland) og Corio NV ("Corio", Nederland) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over de italienske foretakene Galleria Commerciale Porta di Roma S.p.A. ("Porta di Roma") og Allianz Real Estate Italia No. 1 S.r.l. ("Allianz REI No. 1"), som begge nå kontrolleres av Allianz alene.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Allianz: forsikrings- og finanstjenester
  - Corio: utvikling av fast eiendom
  - Porta di Roma: drift av et kjøpesenter i Galleria Commerciale Porta di Roma i Roma-området i Italia
  - Allianz REI No. 1: drift av 9 forretningsenheter i kjøpesenteret Porta di Roma
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 191 av 15.7.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post, med referanse COMP/M.5893 – Allianz/Corio/Porta di Roma, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2010/EØS/36/07****(Sak COMP/M.5909 – Rettig/Nordkalk)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 9. juli 2010 melding i henhold til artikkel 4 og etter henvisning i henhold til artikkel 4 nr. 5 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der det finske foretaket Rettig Group Ltd ("Rettig") ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det finske foretaket Nordkalk Corporation ("Nordkalk").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Rettig: innendørs oppvarming og klimaanlegg, shipping
  - Nordkalk: framstilling av kalkbaserte produkter
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 192 av 16.7.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post, med referanse COMP/M.5909 – Rettig/Nordkalk, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5781 – Total Holdings Europe SAS/ERG SPA/JV)**

2010/EØS/36/08

Kommisjonen vedtok 21. mai 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5781. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5792 – Robert Bosch/Deutz/Eberspächer)**

2010/EØS/36/09

Kommisjonen vedtok 7. april 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5792. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5793 – Dalkia CZ/NWR Energy)**

2010/EØS/36/10

Kommisjonen vedtok 12. mai 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5793. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5802 – RWE Energy/Mitgas)**

2010/EØS/36/11

Kommisjonen vedtok 17. juni 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5802. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5805 – 3i/Vedici Groupe)**

2010/EØS/36/12

Kommisjonen vedtok 21. mai 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på fransk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5805. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5815 – PFD/Radio Salü/Antenne)**

2010/EØS/36/13

Kommisjonen vedtok 16. juni 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5815. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5818 – Ericsson/LG Electronics/JV)**

2010/EØS/36/14

Kommisjonen vedtok 23. juni 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5818. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5866 – Sun Capital/Beauty Business)**

2010/EØS/36/15

Kommisjonen vedtok 15. juni 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5866. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5871 – KKR/Triton/Ambea)**

2010/EØS/36/16

Kommisjonen vedtok 25. juni 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5871. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5872 – Warburg Pincus/Poundland)**

2010/EØS/36/17

Kommisjonen vedtok 14. juni 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5872. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5878 – CVC/CaixaNova/R Cable)**

2010/EØS/36/18

Kommisjonen vedtok 28. mai 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5878. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5885 – Altea/Predica/ABP/Aldeta)**

2010/EØS/36/19

Kommisjonen vedtok 22. juni 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på fransk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5885. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).



**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning** **2010/EØS/36/20**  
**(Sak COMP/M.5899 – Warburg Pincus/Silver Lake/Interactive Data Corporation)**

Kommisjonen vedtok 2. juli 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5899. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning** **2010/EØS/36/21**  
**(Sak COMP/M.5905 – Sacyr/Eiser/Aunor/Turia/Itemosa/Itepesa)**

Kommisjonen vedtok 1. juli 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5905. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

2010/EØS/36/22

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 16 nr. 4 i europa-  
parlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av  
ruteflyging i Fellesskapet**

**Endret forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging**

Medlemsstat	Det forente kongerike
Aktuelle ruter	Oban–Coll Oban–Colonsay Oban–Tiree Coll–Tiree
Ikrafttredelsesdato for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste	2.3.2007
Adresse der den fullstendige teksten og eventuell relevant informasjon og/eller dokumentasjon i forbindelse med den endrede forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kan fås	Argyll and Bute Council Council Offices Kilmory Lochgilphead Argyll PA31 8RT Scotland United Kingdom  Tlf. +44 1546604141 Faks +44 1546606443 (Kontaktperson: Sandy Mactaggart, Development and Infrastructure Services) E-post: <a href="mailto:sandy.mactaggart@argyll-bute.gov.uk">sandy.mactaggart@argyll-bute.gov.uk</a>

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 17 nr. 5 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av ruteflyging i Fellesskapet**

2010/EØS/36/23

**Anbudsinnydelse i forbindelse med plikt til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging**

Medlemsstat	Det forente kongerike
Aktuelle ruter	Oban–Coll Oban–Colonsay Oban–Tiree Coll–Tiree
Kontraktens gyldighetsperiode	1.10.2010 – 31.3.2014
Frist for innsending av anbud	2 måneder fra kunngjøringen av denne meldingen (publisert 8.7.2010)
Adresse der den fullstendige anbudsinnydelsen og eventuell relevant informasjon og/eller dokumentasjon i forbindelse med anbudet og den endrede forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kan fås	Argyll and Bute Council Council Offices Kilmory Lochgilphead Argyll PA31 8RT Scotland United Kingdom  Tlf. +44 1546604141 Faks +44 1546606443 (Kontaktperson: Sandy Mactaggart, Development and Infrastructure Services) E-post: <a href="mailto:sandy.mactaggart@argyll-bute.gov.uk">sandy.mactaggart@argyll-bute.gov.uk</a>

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 16 nr. 4 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av ruteflyging i Fellesskapet**

2010/EØS/36/24

**Forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging**

Medlemsstat	Det forente kongerike
Aktuell rute	Cardiff–RAF Valley, Anglesey
Ikrafttredelsesdato for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste	9.7.2010
Adresse der anbudsinnydelsen og eventuell relevant informasjon og/eller dokumentasjon i forbindelse med anbudet og forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kan fås	Deborah Paramore Transport Policy Welsh Assembly Government Cathays Park Cardiff CF10 3NQ United Kingdom  Tlf. +44 2920826578 E-post: <a href="mailto:deborah.paramore@wales.gsi.gov.uk">deborah.paramore@wales.gsi.gov.uk</a>

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 17 nr. 5 i 2010/EØS/36/25  
europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av  
ruteflyging i Fellesskapet**

**Anbudsinnsbydelse i forbindelse med plikt til å yte offentlig tjeneste med hensyn til  
ruteflyging**

Medlemsstat	Det forente kongerike
Aktuell rute	Cardiff–RAF Valley, Anglesey
Kontraktens gyldighetsperiode	4.1.2011 – 19.12.2014
Frist for innsending av anbud	20.9.2010
Adresse der den fullstendige anbudsinnsbydelsen og eventuell relevant informasjon og/eller dokumentasjon i forbindelse med anbudet og forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kan fås	Deborah Paramore Transport Policy Welsh Assembly Government Cathays Park Cardiff CF10 3NQ United Kingdom  Tlf. +44 2920826578 E-post: <a href="mailto:deborah.paramore@wales.gsi.gov.uk">deborah.paramore@wales.gsi.gov.uk</a>

**Melding fra den britiske regjering om gjennomføringen i Nord-Irland av 2010/EØS/36/26  
europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av  
tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner – Kunngjøring om  
vedkommende myndighet og ordninger for autorisering i Nord-Irland**

1. Vedkommende myndighet for Nord-Irland i henhold til direktiv 94/22/EF artikkel 10 er Department of Enterprise, Trade and Investment, Netherleigh, Massey Avenue, Belfast BT4 2JP.
2. Departementet har fastsatt forskrifter som gjennomfører rådsdirektiv 94/22/EF i Nord-Irland. Det dreier seg om forskrift av 2010 om tildeling av utvinningstillatelser for hydrokarboner (Nord-Irland) (S.R. nr. 170). Forskriften trådte i kraft 28. mai 2010 og er tilgjengelig på departementets nettsider: <http://www.detini.gov.uk>
3. Tillatelser til leting etter, utvinning og produksjon av hydrokarboner i Nord-Irland vil vanligvis bli gitt i henhold til åpen dør-prosedyren i henhold til direktiv 94/22/EF artikkel 3 nr. 3. Denne prosedyren er fastsatt i paragraf 3 i forskrift av 2010 om tildeling av utvinningstillatelser for hydrokarboner (Nord-Irland), som fastsetter at kunngjøringen skal publiseres i *Den europeiske unions tidende*. Denne kunngjøringen ble publisert i EUT 28. juni 2010.
4. For henvendelser i forbindelse med kunngjøringen, kontakt Department of Enterprise, Trade and Investment (Minerals and Petroleum Branch), Colby House, Stranmillis Court, Belfast BT9 5BF, United Kingdom. tlf. +44 2890388462 eller faks +44 2890388461 mandag–fredag mellom 9.30 og 16.30 lokal tid, eller per e-post: [minerals@detini.gov.uk](mailto:minerals@detini.gov.uk)

**Melding fra den britiske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner** 2010/EØS/36/27

**Kunngjøring av at Nord-Irlands landområde er tilgjengelig for søknader om utvinningstillatelser for olje og gass i henhold til åpen dør-proseduren**

**Tildeling for Nord-Irlands landområder**

1. Under henvisning til rådsdirektiv 94/22/EF artikkel 3 nr. 3 erklærer nærings-, handels- og investeringsdepartementet herved at Nord-Irlands landområder er gjort permanent tilgjengelig for tillatelser til leting etter, utvinning og produksjon av hydrokarboner i henhold til lov av 1964 om petroleumsproduksjon (Nord-Irland).
2. I henhold til paragraf 3 i forskriftene av 1987 om petroleumsproduksjon (Nord-Irland), erstattet av endrede forskrifter av 2010 om petroleumsproduksjon (Nord-Irland), og paragraf 3 i forskrift av 2010 om tildeling av utvinningstillatelser for hydrokarboner (Nord-Irland), kan det søkes om tillatelse til å drive leting etter, utvinning og produksjon av hydrokarboner på Nord-Irlands landområde i henhold til prosedyrene som er beskrevet nedenfor.

**Første tildelingsperiode – søknad senest 27. august 2010**

3. Alle interesserte parter må innen 27. august 2010 sende inn søknad om lisens for et definert område spesifisert på et kart. Alle søknader mottatt fram til 27. august 2010 skal bli ansett som mottatt på samme dag, 27. august 2010, og bli behandlet i samsvar med dette.
4. Særordningene som er fastsatt i paragraf 13 og 14 i forskrift av 2010 om tildeling av utvinningstillatelser for hydrokarboner (Nord-Irland) skal gjelde dersom det mottas kvalifiserte søknader fra en tidligere lisensinnehaver og en ny søker for hele eller deler av et område der førstnevnte tidligere er tildelt lisens. Dersom det finnes søknader som er like gode, og det ikke er mulig å gi tillatelser med søkerens samtykke ved å justere områdene det søkes om i henhold til paragraf 13, benyttes framgangsmåten beskrevet i paragraf 14.

**Senere tildeling av lisenser – 30. august 2010 eller senere**

5. Fra og med 30. august 2010 kan søknader om områder som ikke allerede er omfattet av kvalifiserte søknader eller ikke omfattet av tillatelser, fritt sendes til departementet. Søknadene vil bli behandlet i den rekkefølgen de blir mottatt.

**Områder og tilgjengelige opplysninger**

6. Landområdet som er omfattet av denne kunngjøringen er vist på kart som oppbevares hos Department of Enterprise, Trade and Investment (Minerals and Petroleum Branch), Colby House, Stranmillis Court, Belfast BT9 5BF, United Kingdom. Her gis det også veiledning om lisenser, de vilkår disse vil omfatte og hvordan man kan søke. Kartene og veiledningene kan sees etter forhåndsavtale (tlf. +44 2890388462, faks +44 2890388461, e-post: [minerals@detini.gov.uk](mailto:minerals@detini.gov.uk)) mandag–fredag mellom 9.30 og 16.30 lokal tid, og er også tilgjengelige på departementets nettsider: <http://www.detini.gov.uk>. Kartene vil bli oppdatert regelmessig etter hvert som kvalifiserte søknader blir mottatt og lisenser tildelt.

**Søknadskriterier**

7. Søknadene vil bli vurdert på bakgrunn av behovet for fortsatt rask, grundig, effektiv og trygg leting for å identifisere olje- og gassressurser på det nord-irske fastlandet.
8. Søknadene vil bli vurdert ut fra følgende kriterier:
  - a) søkerens økonomiske stilling og økonomiske evne til å utøve virksomheten som konsesjonen ville gjelde i den innledende perioden, inkludert arbeidsprogrammet som er framlagt for å vurdere det fulle potensialet til området det søkes om.

- b) søkerens tekniske evne til å utøve virksomheten som konsesjonen ville gjelde i den innledende perioden, inkludert å identifisere mulighetene for utvinning av hydrokarboner i området det søkes om.
- c) framgangsmåten som søkeren foreslår for å utøve virksomheten som konsesjonen ville gjelde, inkludert arbeidsprogrammet som er framlagt for å vurdere det fulle potensialet til området det søkes om. Arbeidsprogrammet planlegges med mål om å bore én brønn i området før den første konsesjonsperioden utløper (fem år).
- d) dersom søkeren har eller har hatt konsesjon i henhold til lov av 1964 om petroleumproduksjon (Nord-Irland), vurderes eventuell manglende effektivitet eller ansvarlighet ved driften i henhold til konsesjonen.

#### **Operatør**

- 9. Departementet vil normalt ikke tildele konsesjon dersom det ikke samtidig ser seg i stand til å godkjenne søkerens valg av operatør. Før departementet godkjenner en operatør, vil det forvise seg om at den foreslåtte operatøren er kompetent til å planlegge og drive borevirksomhet (se retningslinjene). I tillegg til kriteriene som er nevnt i punkt 8 ovenfor, vil departementet basere sin vurdering på operatørens kvalifikasjoner og erfaring med å opprettholde et høyt nivå når det gjelder sikkerhet og miljøvern.

#### **Avgifter og kostnader i forbindelse med lisensen**

- 10. Det skal betales et gebyr på GBP 1000 når en søknad inngis. Departementet påtar seg intet ansvar for eventuelle kostnader noen part eller søker måtte pådra seg gjennom forarbeid til søknadsprosessen eller selve søknadsprosessen.

**Innbydelse til å sende inn forslag – EAC/10/10****2010/EØS/36/28****Programmet ”Livslang læring” – Støtte til to konkurranser for å fremme språklæring gjennom korte audiovisuelle produksjoner****1. Formål og beskrivelse**

Denne innbydelsen er basert på europaparlaments- og rådsavgjørd nr. 1720/2006/EF av 15. november 2006 om skiping av eit handlingsprogram på området livslang læring, endret ved europaparlaments- og rådsvedtak nr. 1357/2008/EF av 16. desember 2008<sup>(1)</sup>.

Formålet med innbydelsen er å tildele midler for å organisere to konkurranser for korte audiovisuelle produksjoner i to påfølgende år (én konkurranse i 2011 og én i 2012). Konkurransene og de korte audiovisuelle produksjonene som blir resultatet av dem, har som mål å fremme språklæring med fokus på fordelene ved det språklige og kulturelle mangfoldet i Europa.

Høydepunktet i spredningen og utnyttelsen av prosjektresultatene er at utvalgte audiovisuelle produksjoner deltar i den kjente PRIX EUROPA-festivalen.

**2. Hvem kan søke?**

Organisasjoner som arbeider innenfor audiovisuell produksjon, reklame og nye medier, eksempelvis skoler innenfor audiovisuell kunst og reklame, inviteres til å utvikle, styre og samordne konkurransene.

Søkere må være etablert i et av følgende land:

- de 27 medlemslandene i Den europeiske union
- EFTA- og EØS-landene: Island, Liechtenstein, Norge
- kandidatlandet Tyrkia

Det pågår forhandlinger med Kroatia, Den tidligere jugoslaviske republikken Makedonia og Sveits når det gjelder framtidig deltakelse i ”Livslang læring”-programmet, som kan bli påvirket av resultatet av disse forhandlingene. Se nettsidene til Generaldirektoratet for utdanning og kultur for oppdaterte lister over deltakerlandene.

**3. Budsjet og prosjektperiode**

Det maksimale tilskuddsbeløpet er EUR 500 000 (som omfatter konkurransene både i 2011 og 2012).

Det totale bidraget fra Den europeiske union kan ikke overstige 75 % av de støtteberettigede kostnadene.

Kommisjonen forbeholder seg retten til ikke å fordele alle de tilgjengelige midlene.

Prosjekter må starte mellom 1. januar 2011 og 31. januar 2011.

Aktivitetene må avsluttes før 31. januar 2013.

Maksimumsvarighet for prosjekter er 24 måneder.

**4. Søknadsfrist**

Søknader må sendes til Kommisjonen senest **30. september 2010**.

<sup>(1)</sup> Europaparlaments- og rådsavgjørd nr. 1720/2006/EF av 15. november 2006 om skiping av eit handlingsprogram på området livslang læring (EUT L 327 av 24.11.2006, s. 45) og europaparlaments- og rådsvedtak nr. 1357/2008/EF av 16. desember 2008 om endring av vedtak nr. 1720/2006/EF (EUT L 350 av 30.12.2008, s. 56).

**5. Ytterligere opplysninger**

Innbydelsen i sin helhet og søknadsskjemaer finnes på

[http://ec.europa.eu/dgs/education\\_culture/calls/grants\\_en.html](http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/calls/grants_en.html)

Søknader må være i samsvar med kravene i innbydelsen, og sendes inn på det fastsatte skjemaet.